

Garantie

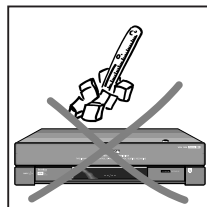
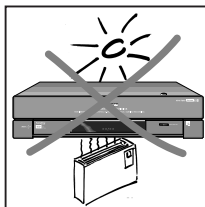
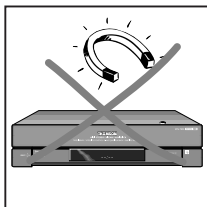
Le certificat de garantie livré avec votre magnétoscope porte le type et le numéro de fabrication de votre appareil. Conservez-le avec la facture. Ils constituent les documents indispensables pour faire valoir vos droits à la garantie.

- **Toute réparation pendant la période de garantie doit être effectuée par un technicien agréé représentant notre marque.**
- **Toute dérogation à cette règle entraîne l'annulation de vos droits à la garantie.**
- **N'ouvrez jamais votre appareil vous-même, cela peut être dangereux pour vous, ou pourrait endommager l'appareil.**

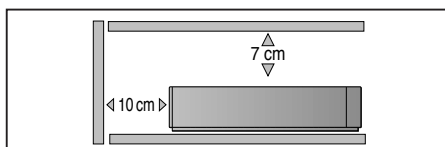
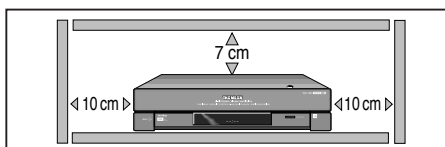
Thomson Multimédia dégage sa responsabilité en cas d'utilisation non conforme aux indications de cette notice.

Précautions

Installation - Assurez-vous que la tension-secteur de votre habitation est conforme à celle indiquée sur l'étiquette d'identification, située à l'arrière de votre appareil. Installez le magnétoscope horizontalement, loin de toute source de chaleur importante (cheminée ...) ou d'appareils produisant des champs magnétiques ou électriques élevés.



Si vous installez votre magnétoscope dans un meuble prévu à cet effet, assurez-vous que l'aération soit correcte. Laissez 7-10 cm autour de votre appareil, comme vous le montre le dessin ci-dessous.



Utilisation - Si votre appareil ou une cassette a séjourné dans une atmosphère froide quelque temps, comme par exemple après un transport l'hiver, attendez environ 2 heures avant d'utiliser votre magnétoscope. Les ouvertures situées au-dessus et en-dessous sont prévues pour la ventilation. Elles ne doivent pas être obstruées. En cas d'orage, il est conseillé de débrancher l'appareil de la prise reliée à l'antenne extérieure.

Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à des fins industrielles. Il est uniquement prévu pour un usage domestique.

Entretien - Utilisez un chiffon doux, sec et propre, en excluant tout produit décapant, solvant, abrasif, etc.... Si un objet ou un liquide pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et faites-le vérifier par un technicien agréé.

Pour ne pas endommager les têtes de votre magnétoscope, n'utilisez jamais de cassette de nettoyage.

La recopie totale ou partielle d'enregistrements protégés par la législation sur les droits d'auteur, sans autorisation explicite du titulaire des droits, contrevient à la législation en vigueur.

SOMMAIRE

Télécommande multi-TV/VCR et DVD THOMSON 2-3

- Commander le téléviseur
- Mémoriser le code TV

Contrôler le magnétoscope 4-5

- Commander le magnétoscope
- Mémoriser un autre code magnétoscope
ou un code DVD Thomson

Contrôler le fonctionnement 6-7

- L'afficheur
- Les cassettes

Regarder 8-9

- Une chaîne soit du magnétoscope, soit du téléviseur
- Une cassette

Enregistrer 10-11

- Enregistrer une cassette
- Fonction *S.O.S. record*

NAVIClick 12-13

Fonction Sous-titres 14

Bibliothèque 15-17

- Mise en œuvre
- Utilisation

Programmer un enregistrement 18-19

- Avec les codes ShowView
- Sans les codes ShowView

Contrôle de bande en lecture 20-21

Réglage de l'image 22-23

Préférences 24-25

Fonctions HiFi 26-27

- En lecture
- En enregistrement

Doublage sonore 28

Montage par insertion 29

Montage de séquences 30

Informations complémentaires 31

Comprendre 32

Caractéristiques techniques Identifier et résoudre les problèmes 33



chroma pro II

NAVIClick



NEXTVIEW LINK



POWER STANDBY
< 3 WATTS



SYSTEME
NAVILIGHT



HEURE
AUTOMATIQUE



JOG & SHUTTLE
EN FAÇADE



INSTALLATION
AUTOMATIQUE



TELECOMMANDE
MULTI-MARQUES



LECT/ENREG
NTSC 3,58



LASER
SYSTEM
NIVAM
SON LASER
SYSTEME NIVAM



DOUBLAGE
SONORE



INSERTION



LONGUE DUREE
A U T O



MONTAGE DE
SEQUENCES



PILOTAGE
SATELLITE

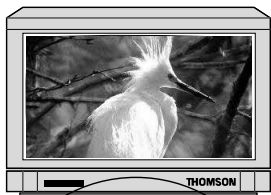
TÉLÉCOMMANDE MULTI-TV/VCR ET DVD THOMSON

Votre télécommande peut être utilisée pour commander certaines fonctions de la plupart des téléviseurs. Pour ce faire vous devez la programmer avec un des codes fournis page suivante.



Selon le modèle de téléviseur que vous possédez, il est possible que cette télécommande ne soit pas compatible ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

COMMANDER LE TÉLÉVISEUR



Placez le bouton sur **tv** pour télécommander votre téléviseur.



Pour allumer ou éteindre votre téléviseur.



status



showview



vps



NAVICLICK



text

Ces touches ont les mêmes fonctions que certaines touches de la télécommande de votre téléviseur (si celui-ci est de notre marque).

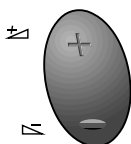


Pour agrandir l'image /zoom+

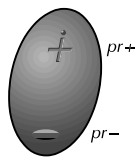


Pour réduire l'image /zoom-

Ces deux fonctions ne sont disponibles qu'avec des téléviseurs de marque THOMSON.



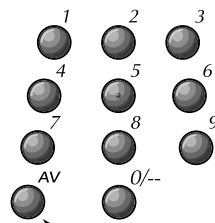
Pour changer la chaîne.



Pour régler le volume sonore.



Pour couper le son.



Pour allumer le téléviseur ou choisir une chaîne.

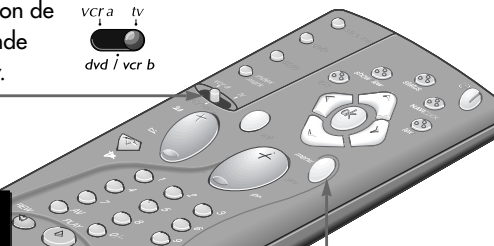
Pour sélectionner une prise scart-péritélévision et voir les images de l'appareil connecté sur cette prise.



Votre télécommande est un modèle **MULTIMARQUE** qui convient à un grand nombre de **TELEVISEURS**. Avant de commander les fonctions de votre téléviseur, relevez dans le tableau ci-dessous le code (à 3 chiffres) correspondant à la marque de votre appareil et suivez les étapes ci-après.

MÉMORISER LE CODE TV

- 1 - Réglez le bouton de la télécommande sur le mode **tv**.



MARQUE DE VOTRE TÉLÉVISEUR CODE DE LA MARQUE

AKAI	.008-020
AKARI	.028
BANG & OLUFSEN	.009-019
BLAUPUNKT	.023
BRANDT	.001-000-010-020
BRIONVEGA	.019
BLUESKY	.020
CGE	.016
CONTINENTAL EDISON	.004
DAEWOO	.020-025
ELBE	.005-015-023
FERGUSON	.001-003-004-000-010
FINLUX	.020-024-019
FISHER	.008
FORMENTI	.019
GOLDSTAR	.020
GRUNDIG	.023-024-016
HITACHI	.007
IMPERIAL	.016
JVC	.013
KNEISSEL	.020-025
LOEWE	.020
LOEWE OPTA	.019-020
LUXOR	.005
METZ	.013-019-023
MITSUBISHI	.017-018-020
MIVAR	.016
NOKIA	.005
NORDMENDE	.001-010-020-000

MARQUE DE VOTRE TÉLÉVISEUR CODE DE LA MARQUE

ORION	.005-020
PANASONIC	.012-005-026
PHILIPS	.019-020-021
PHONOLA	.019-020-021
PIONEER	.001-005
POLYTRON	.020-027-029
RADIOLA	.019-020-021
RADIOMARELLI	.019
REX	.005
SABA	.001-000-005-010-019
SALORA	.005
SAMSUNG	.020-030
SANYO	.008-018
SCHAUB-LORENZ	.005-016-020
SCHNEIDER	.019-020-021
SELECO	.005
SHARP	.022-018
SIEMENS	.023
SINGER	.001-002-019
SINUDYNE	.019
SONITRON	.008
SONY	.014-018
TELEAVIA	.001-010-020
TELEFUNKEN	.001-002-000-010-020
THOMSON	.001-000-002-010-020
TOSHIBA	.006-018-024-016
WEGA	.019
YOKAN	.020-025
YOKO	.020

- 2 - Appuyez sur la touche **menu** et, tout en la maintenant enfoncée, tapez le code à 3 chiffres correspondant à la marque de votre téléviseur. Selon le modèle de votre téléviseur, vous devrez essayer plusieurs codes proposés.

- 3 - Relâchez la touche **menu**.

Remarque : Toutes les fonctions ne s'appliquent pas toujours, cela dépend du modèle et de la marque de votre téléviseur. Certains anciens modèles ne sont pas compatibles avec cette télécommande.



Lorsque vous changerez les piles, il faudra à nouveau entrer le code de la marque.

CONTRÔLER LE MAGNÉTOSCOPE

COMMANDER LE MAGNÉTOSCOPE



Placez le bouton sur **vcr a** pour télécommander votre magnétoscope.

Pour déclencher l'enregistrement immédiat de ce que vous regardez (uniquement avec un téléviseur compatible)

Pour allumer ou éteindre votre magnétoscope

S.O.S rec : Pour sélectionner la fonction **VPS/PDC**.

sp/lp : Pour afficher le menu de programmation

0000 : Pour afficher l'écran d'information

index mark : Pour afficher le menu **NAVIClick**

vps : Pour afficher les **Sous-titres**

status : Pour sélectionner la fonction **VPS/PDC**.

showview : Pour afficher le menu de programmation

NAVIClick : Pour afficher l'écran d'information

text : Pour afficher le menu **NAVIClick**

ok : Pour afficher les **Sous-titres**

exit : Pour naviguer dans les menus et valider avec **OK**

menu : Pour afficher le menu **SOMMAIRE**

pr+ : Pour sortir à tout moment d'un menu

pr- : Pour changer la chaîne

1-9 : Pour choisir une chaîne. Pour les chaînes à 2 chiffres appuyez d'abord sur **0/--** (0, 1, 2 pour Pr12)

AV : Pour sélectionner les appareils branchés aux prises Audio/vidéo (AV1, AV2, AV3, AV4)

0/-- : Pour sélectionner les appareils branchés aux prises Audio/vidéo (AV1, AV2, AV3, AV4)

Ajouter ou enlever un index

Pour doubler le temps d'enregistrement avec LP

Vous trouverez aussi les fonctions ci-dessous en façade du magnétoscope

Retour : REW

Stop : STOP

Enregistrement : REC

Avance : F.FWD

Lecture : PLAY

Pause : PAUSE



Dirigez la télécommande vers le magnétoscope quand vous appuyez sur une touche.

Votre télécommande est un modèle **MULTIMARQUE** qui convient à un grand nombre de **MAGNÉTOSCOPES**. Avant de commander les fonctions de votre magnétoscope, relevez dans le tableau ci-dessous le code (à 3 chiffres) correspondant à la marque de votre appareil et suivez les étapes ci-après.

Remarque : Toutes les fonctions ne s'appliquent pas toujours, cela dépend du modèle et de la marque de votre magnétoscope. Certains anciens modèles ne sont pas compatibles avec cette télécommande.

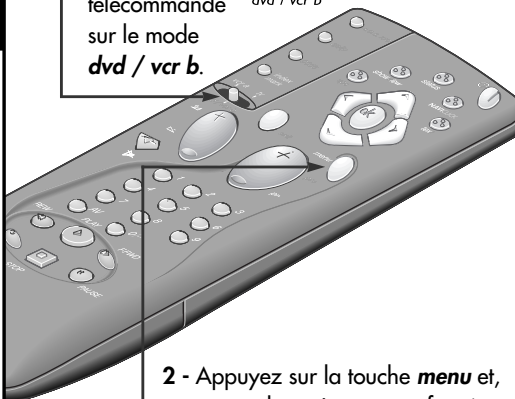


MÉMORISER UN AUTRE CODE MAGNÉTOSCOPE OU UN CODE DVD THOMSON



Attention : Si vous souhaitez commander séparément deux magnétoscopes de la marque **BRANDT, FERGUSON, NORDMENDE, SABA, TELEFUNKEN** ou **THOMSON**, vous devrez d'abord débrancher du secteur, l'appareil dont vous voulez modifier le code, avant de procéder aux étapes **1, 2, et 3** mentionnées ci-dessous (généralement vous devrez rentrer le code **002**).

- 1** - Réglez le bouton de la télécommande sur le mode **dvd / vcr b**.



- 2** - Appuyez sur la touche **menu** et, tout en la maintenant enfoncée, tapez le code à 3 chiffres correspondant à la marque de votre magnétoscope. Selon le modèle de votre magnétoscope, vous devrez essayer plusieurs codes proposés.

- 3** - Relâchez la touche **menu**.

MARQUE DE VOTRE MAGNÉTOSCOPE	CODE DE LA MARQUE
AIWA	067-068
AKAI	003-004-005-006-007-008
BLAUPUNKT	008-009-062
BRANDT	001-012-002-059-010
DAEWOO	040-041-042-043-044-045-046-047
FERGUSON	001-002-060-012-053-055-057-059
FISHER	035-036-037
FUNAI	030
GOLDSTAR	023-034
GRUNDIG	061-069-070
HITACHI	010-012-022-023
JVC	06-010-011-012-013
MITSUBISHI	048-049
NEC	039
NOKIA	003-010-035-038
NORDMENDE	001-002-012-054-057-058-059-010
ORION	024-025-026-027-028-029
PANASONIC	008-009-062
PHILIPS	061-062-063-064-065-066
RADIOLA	061-062-063-064-065-066
SABA	001-002-012-053-055-057-058-059
SAMSUNG	033
SANYO	019-020-021
SCHNEIDER	061-062-063-064-065-066
SHARP	031-032
SONY	015-016-017-018
TELEAVIA	001-012-059-010
TELEFUNKEN	001-002-012-055-059-010
THOMSON	001-002-012-054-057-058-059-010
TOSHIBA	010-011-014



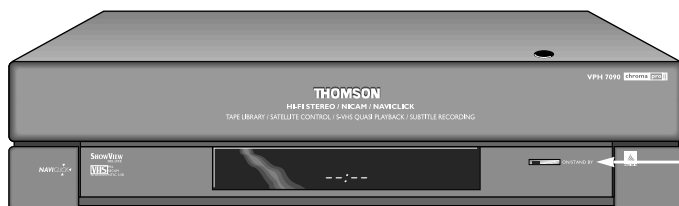
DVD : En entrant le code **000** la télécommande pilote les DVD de la marque **THOMSON**. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre DVD afin de connaître la correspondance des touches.



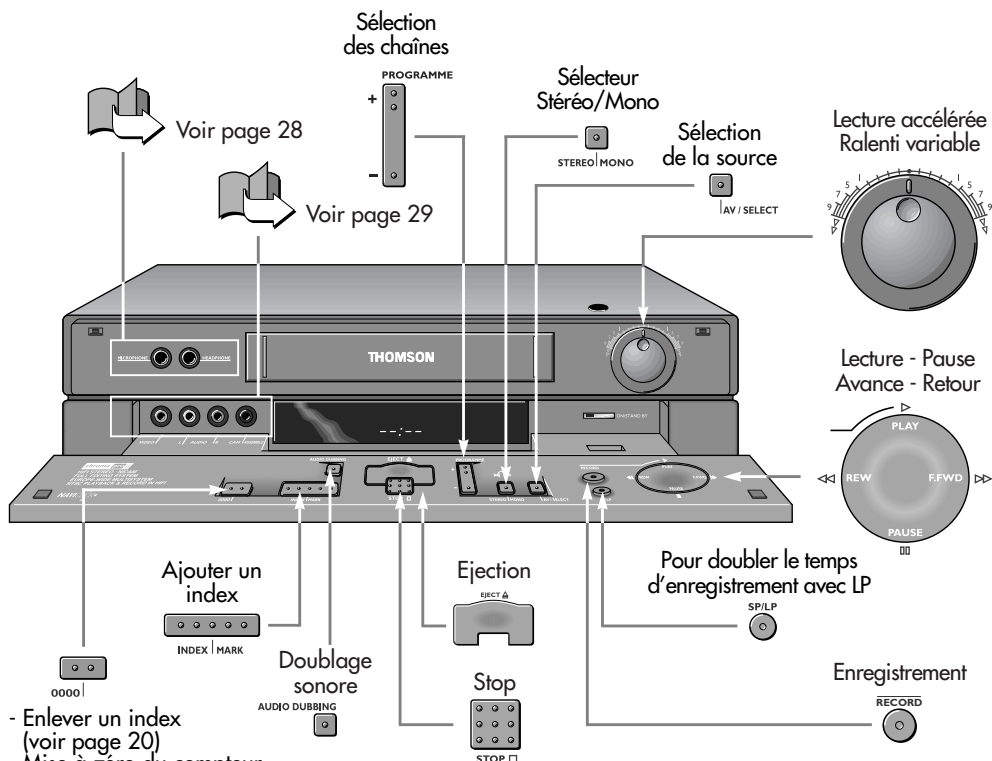
Lorsque vous changerez les piles, il faudra à nouveau entrer le code de la marque.

VOTRE MAGNETOSCOPE CONTROLLER LE FONCTIONNEMENT

LES TOUCHES A L'AVANT



Pour allumer
ou éteindre
le magnétoscope



Voir page 28

Voir page 29

- Enlever un index (voir page 20)
- Mise à zéro du compteur (en mode copie page 21, en mode insertion page 29)



L'AFFICHEUR



Sur l'afficheur

STOP : Stop - Cassette à l'arrêt

AV R : Avance

RET R : Retour (rembobinage)

LECT : Lecture

RR : Lecture accélérée

RAL : Ralenti variable

PAUSE : Arrêt sur image

ENR P : Pause-enregistrement

ENREG : Enregistrement en cours

AUTO : Enregistrement programmé

Pr : Images et son d'une chaîne TV

Au 1-2 : AV1-AV2 - Images et son d'un appareil branché sur les prises scart-péritélévision (AUDIO/VIDEO) à l'arrière du magnétoscope.

Au 3 : AV3 - Images et son d'un appareil branché à l'avant du magnétoscope.

Au 4 : AV4 - Images et son d'un appareil branché sur les prises cinch (AUDIO/VIDEO) à l'arrière du magnétoscope.

SA : Images et son d'une chaîne satellite

01 15 35 : Compteur de bande

09:53 : Heure

Affichage de l'horloge ou du temps : la durée de lecture écoulée depuis le début de la cassette pendant la lecture ou l'enregistrement, le temps restant jusqu'en fin de bande (r) en STOP.

SP : Lecture/enregistrement en vitesse normale (Standard Play)

LP : Lecture/enregistrement en longue durée (Long Play)

SLP : Lecture en très longue durée de cassette NTSC (Super Long Play)

NTSC PAL : Lecture en NTSC pour un téléviseur PAL

VIDEO : Le magnétoscope transmet l'image et le son au téléviseur

16/9 : Lecture/enregistrement au format 16/9

MESEC : Lecture/enregistrement en Mesecam

DECOD : Un décodeur ou tout autre appareil branché sur la prise AUDIO/VIDEO 2 est en marche

 : Présence d'une cassette dans le magnétoscope

VPS : L'émission en cours est en VPS

PDC : L'émission en cours est en PDC

NIC : Son Nicam

HIFI : Son HiFi

 : Voie mixte

1 : Voie gauche

2 : Voie droite

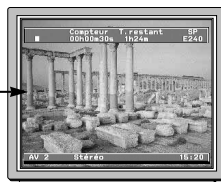
 : Piste mono

Le son proposé par la chaîne ou la cassette

Sur l'écran

Votre magnétoscope reconnaît automatiquement les cassettes de durée standard (E30, 60, 120, ...)

Si vous affichez l'écran d'information, le magnétoscope indique le type de cassette, le temps restant avant la fin de la bande.



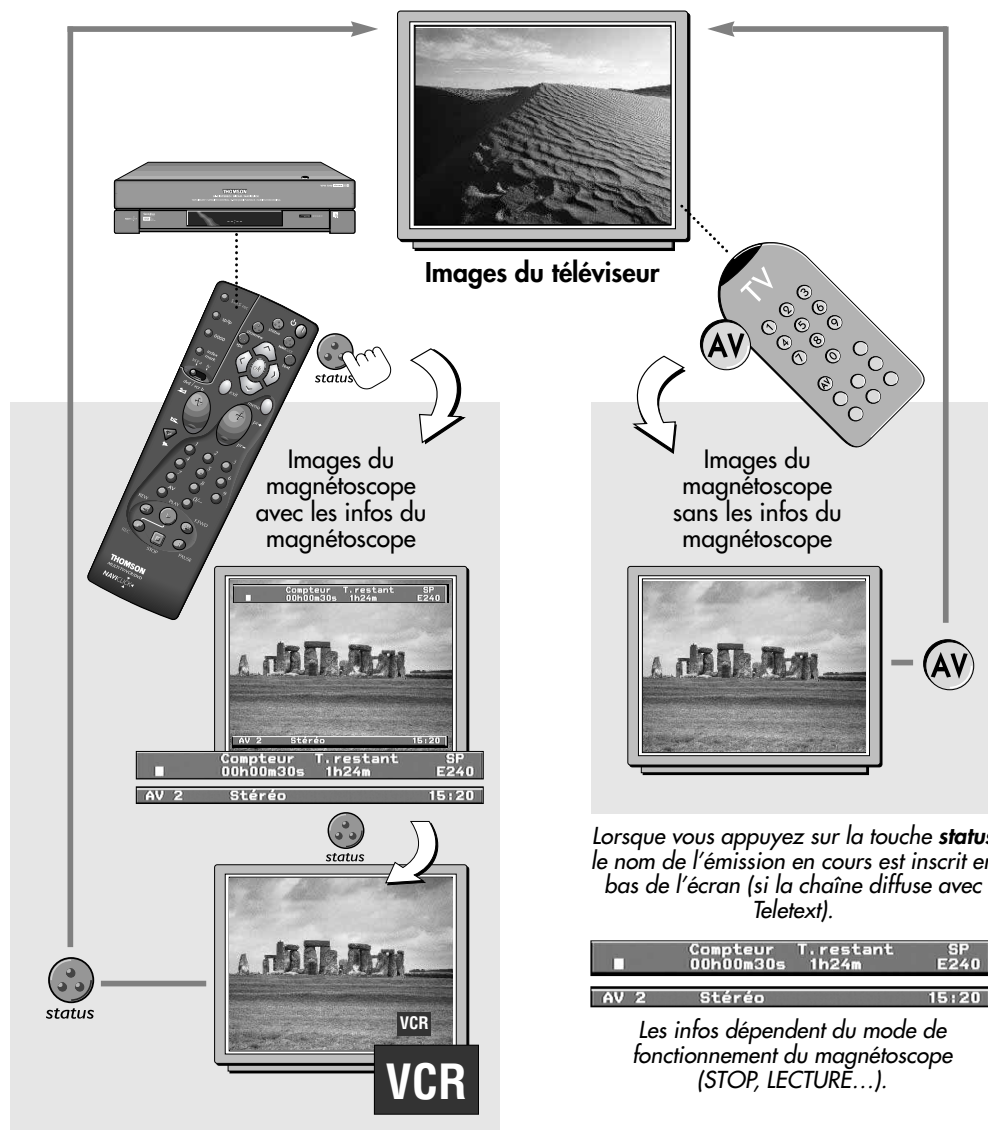
REGARDER

La touche **status** permet de sélectionner l'image visible à l'écran. Appuyez successivement sur cette touche pour visualiser :

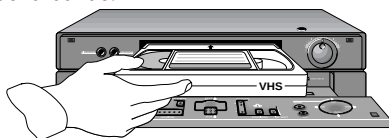
- (1) • l'image du téléviseur,
- (2) • l'image du magnétoscope avec affichage de l'état de fonctionnement,
- (3) • l'image du magnétoscope,
- (1) • l'image du téléviseur...

Quand **VCR** figure sur l'écran, c'est l'image du magnétoscope que vous voyez.

REGARDER UNE CHAÎNE SOIT DU MAGNÉTOSCOPE SOIT DU TELEVISEUR



Pour visionner une cassette et explorer les enregistrements, faire un arrêt sur image et retrouver des scènes précises avec la lecture accélérée, rembobiner jusqu'au début ou à la fin de la bande.



REGARDER UNE CASSETTE

Numéro de cassette ---
Nouvelle cassette ►

Si vous ne voulez pas que ce menu apparaisse à chaque fois que vous insérez une cassette, désactivez l'option **Bibliothèque** dans le menu **PRÉFÉRENCES** (page 24). Voir également pages 15 à 17, fonction **BIBLIOTHÈQUE**).

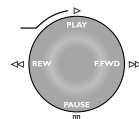
Lecture

Si les images sont de mauvaise qualité, vérifiez que les fonctions MESECAM et S-VHS sont désactivées dans le menu **CONTRÔLE IMAGE** (voir page 22). Si la source PAL est de mauvaise qualité ou si les cassettes PAL, sont anciennes, veuillez désactiver MESECAM.

Sur votre télécommande



Sur la façade du magnétoscope



Lecture accélérée

Appuyez plusieurs fois sur les touches pour faire varier la vitesse et le sens de lecture accélérée.



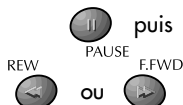
Arrêt sur image - Pause

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour avancer image par image.



Ralenti variable

Appuyez plusieurs fois sur les touches pour faire varier la vitesse et le sens du ralenti.



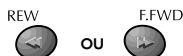
Stop

Appuyez sur la touche.

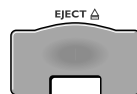
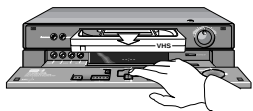


Avance ou Retour

Appuyez plusieurs fois sur les touches.



Ejection de la cassette



ENREGISTRER UNE CASSETTE

Vous pouvez enregistrer des programmes TV ou des images transmises par un appareil branché aux prises AV1/AV2/AV3 ou AV4.

ENREGISTRER

Introduisez une cassette.

Affichez toujours l'écran d'informations pour définir votre enregistrement (voir page 8).



1

Choisissez une chaîne (Pr) ou sélectionnez **AV1, AV2, AV3, AV4** ou **SA**.

Sélectionnez les prises avec **AV**.



Pour les chaînes à 2 chiffres appuyez d'abord sur **0** (**0, 1, 2** pour PR 12).

Choisissez la durée **SP** ou **LP**.

SP pour une durée normale,

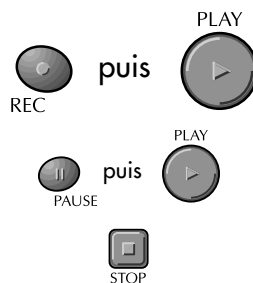
LP pour la longue durée.



2

Mettez en pause-enregistrement, puis déclenchez l'enregistrement.

Faites une pause et reprenez l'enregistrement.



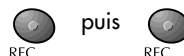
3

Terminez l'enregistrement.

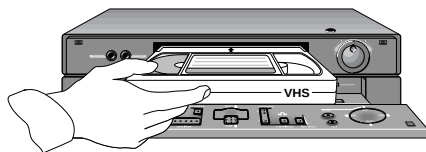
Enregistrement avec arrêt automatique : appuyez **2 fois** sur la touche **REC**.

Tapez l'heure de fin de l'émission en cours à l'aide des touches numériques de la télécommande.

L'enregistrement s'arrête à l'heure programmée.



ENR-1 -- : --



L'option **S.O.S. RECORD** n'est disponible que si votre téléviseur est équipé de la fonction **NexTVView Link** (ou similaire).

S.O.S. (Snap On-Screen) RECORD

Vous pouvez à tout instant enregistrer la chaîne TV que vous regardez.



Il vous suffit d'appuyer sur la touche **s.o.s. rec** (curseur de la télécommande sur **vcr a**) pour enregistrer l'émission que vous êtes en train de regarder.

Le magnétoscope s'allume, et se place tout seul sur la même chaîne que celle du téléviseur pour commencer l'enregistrement.

ENREG Pr 6

1

2



Pour contrôler le magnétoscope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.

1 La chaîne sélectionnée ou bien le type d'appareil choisi pour l'enregistrement, apparaît dans l'afficheur de votre magnétoscope.

Provenance des images et du son :

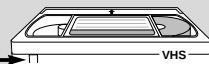
- **Pr** - chaîne terrestre
- **SA** Chaîne satellite
- **AV1** et **AV2** prises à l'arrière
- **AV3** prises à l'avant
- **AV4** prises **cinch** jaunes, rouges et blanches à l'arrière.
- **HiFi** pour enregistrer en HiFi, sans images (prises **AUDIO IN** à l'arrière)

2 **Auto Long Play (Longue durée auto)**
Le magnétoscope est équipé d'une fonction Auto Long Play : Si vous avez programmé un enregistrement qui dépasse le temps d'enregistrement restant sur la bande, le magnétoscope passe automatiquement en mode Longue durée (LD).

2 **s.o.s. record**
Sauf magnétoscope déjà programmé (AUTO ou TIMER affiché) ou en lecture. Avec certains téléviseurs équipés de la fonction **NexTVView Link** équivalente vous pourrez programmer un enregistrement sur le téléviseur et le télécharger dans le magnétoscope.

⚠ Avec un téléviseur Nextview Link / AV Link, la chaîne est permutée automatiquement sur celle que vous regardez.

⚠ **Impossible d'enregistrer : Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée.**

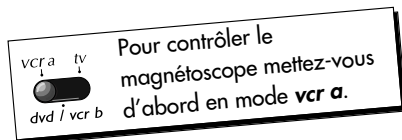


languette

Symbole indiquant la présence d'une cassette dans le magnétoscope. Il clignote en cas d'anomalie (cassette protégée ou pas de cassette).



NAVIClick



La fonction **NAVIClick** sera totalement opérationnelle le lendemain de la première installation.
Lorsque vous appuyez sur la touche **status** le nom de l'émission en cours est inscrit en bas de l'écran.

NAVIClick

1

- Choisissez une chaîne de votre magnétoscope.

2

- Appuyez sur la touche **NAVIClick** 
- Attendez que la page **NAVIClick** s'affiche.



3

- Faites défiler au fur et à mesure les programmes et positionnez-vous sur celui que vous désirez enregistrer avec les touches ▲ ou ▼.
- Appuyez sur **OK** pour valider votre choix.
Le menu **LISTES DES PROGS** apparaît (voir encadré page 13).
- Appuyez sur **exit**, votre programmation est terminée.
- Eteignez le magnétoscope pour le mettre en veille-enregistrement. 



Remarque : de nombreux récepteurs satellite – et tous les modèles numériques – doivent être laissés en marche pour effectuer correctement les enregistrements programmés.

CONSULTER RAPIDEMENT LES PROGRAMMES DE CHACUNE DES CHAÎNES AVEC NAVIClick

Affichez le menu **NAVIClick** d'une chaîne.

Appuyez sur les touches **PR+/PR-** ou **◀/▶** pour faire apparaître le guide TV **NAVIClick** des autres chaînes.

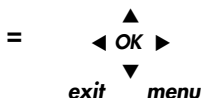
Ceci est un moyen simple de connaître les programmes TV à n'importe quelle heure de la journée.

Notes : cette fonction est disponible sur la plupart des chaînes diffusant le télétexte (pour les chaînes satellites, sélectionnez SA avec la touche **AV**).

Pour les chaînes satellites, il n'est pas possible de changer de chaîne



DANS LE TEXTE



LISTE DES PROGRAMMATIONS

Après avoir programmé un ou plusieurs enregistrements, vous pouvez être amené à vouloir modifier ou vérifier vos programmations :

- soit sélectionnez la ligne **Liste des progs.** du menu **PROGRAMMATION**, dans ce cas vous pouvez modifier ou annuler une programmation. Sélectionnez une programmation avec la touche **▲** ou **▼** et suivez les indications en bas du menu (en cas de modification reportez-vous à la page 19 - **OPTIONS DE PROGRAMMATIONS**).
- soit appuyez sur la touche **menu** quand le magnétoscope est en veille programmation (Magnétoscope éteint).

Note : Si vous programmez deux enregistrements dont les plages horaires se chevauchent, le magnétoscope vous le signale dans le menu **LISTE DES PROGS**. Dans ce cas, modifiez votre programmation en conséquence (page 31).

LISTE DES PROGS					
Nom	Début	Fin	Date	Purée	
1 TV5 17:35-18:00	27/08	25m	SD	S	
EVASION - Randonnée					
2 TV5 22:00-22:30	27/08	30m	SD		
JOURNAL DE FRANCE TELEVI					
3 TV5 01:30-03:00	28/08	90m	SD	S	
LE BILLARD A L'ETAGE - F					
4					
Page suivante					
Programmation OK. Vérifiez la cassette, puis éteignez le magnétoscope.					

Le menu **LISTE DES PROGS** possède deux pages. Pour accéder à l'autre page, positionnez-vous sur **Page suivante**, puis validez avec **OK**.



La fonction **NAVICLICK** mémorise les pages du guide TV diffusées chaque matin par le télétexte. C'est un moyen simple et facile de connaître les programmes TV et de programmer votre magnétoscope en quelques simples "clics". Pour que cette fonction soit totalement opérationnelle, votre magnétoscope doit être en veille tous les matins à 8 heures (pas d'enregistrement programmé). Si vous avez programmé un enregistrement, les pages télétexte ne seront pas mémorisées, mais vous pourrez toujours utiliser la fonction **NAVICLICK** d'une "façon manuelle" avec un temps d'affichage de votre guide TV **NAVICLICK** plus long et sans avoir la possibilité de changer de chaîne



En cas de problèmes d'identification d'une page par une chaîne, veuillez suivre les instructions affichées à l'écran.

Note : Il se peut que certaines chaînes modifient la structure de leur Teletext. Pour continuer à utiliser les fonctions **NAVICLICK** et **SOUS-TITRE** (sous réserve qu'il ne s'agisse pas d'une modification totale), il vous suffit de sélectionner le menu **INSTALLATION DE NAVICLICK** (afficher menu **SOMMAIRE** et **INSTALLATION**) et de mettre à jour le numéro de la première page Teletext attribuée au guide des programmes ainsi que celle attribuée aux sous-titres (vous pourrez également utiliser cette fonction si vous installez une nouvelle chaîne).



La chaîne diffusée à l'écran et sa liste de programme ne sera pas celle de votre téléviseur mais celle de votre magnétoscope.

FONCTION SOUS-TITRES

BIBLIOTHEQUE - Mise en œuvre

Certaines émissions (principalement diffusées le soir) sont disponibles avec des **sous-titres**.

FONCTION SOUS-TITRES

Lorsque vous visualisez une émission, vous pouvez faire apparaître les sous-titres en appuyant sur la touche **text**.

Appuyez sur **exit** pour sortir.

Vous avez la possibilité d'enregistrer les sous-titres :
dans le menu **PROGRAMMATION**
sélectionnez **Sous-titre Oui** pour enregistrer les sous-titres de l'émission.

PROGRAMMATION	
Retour	
Numéro de prog.	5
Numéro de chaîne	Pr - ----
Heure de début	--:--
Heure de fin	--:--
Date	20/07
VPS/PDC	Non...
Fréquence	1 fois...
Vitesse d'enreg.	SP...
Sous-titre	<II> Oui...
Effacer le prog.	5
Liste des progs.	

NOTE : Les émissions disponibles avec des sous-titres en couleur sont restituées avec des sous-titres en noir et blanc sur vos enregistrements.

Pour incorporer systématiquement les sous-titres diffusés avec les émissions que vous enregistrez. Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction (☒) dans le menu **PRÉFÉRENCES** (voir page 24).

D'autres informations sont disponibles page 19 (menu **PROGRAMMATION MANUELLE**) et page 24 (menu **PRÉFÉRENCES**).

PREFERENCES	
Retour	
Bibliothèque	☒
Signal sonore	☒
Mode économique	☒
AV link Auto.	☒
LP automatique	☒
ShowView + 10 mn	☐
Heure automatique	☒
VPS/PDC	☐
Enreg. sous-titre <II>	☒
Prog. externe	☐
Langue	Franc...
Marquage magnéto.	

La fonction **BIBLIOTHÈQUE** vous permet de :

- Constituer et gérer une bibliothèque de 200 cassettes.
- Trouver et démarrer automatiquement la lecture d'une émission enregistrée par vos soins.

BIBLIOTHEQUE - MISE EN ŒUVRE

DANS LE CAS OU VOUS INSÉREZ UNE CASSETTE VIERGE

- Insérez une K7 dans le magnétoscope.

- Un menu apparaît, sélectionnez
Nouvelle cassette, appuyez sur **ok**.

*Note : Si vous ne désirez pas utiliser systématiquement cette fonction désactivez l'option dans le menu **PRÉFÉRENCES** (voir page 24).*

- Votre cassette vidéo est maintenant mémorisée dans la bibliothèque de votre VPH7090.

Attention ! Lorsque vous éjecterez la cassette, n'oubliez pas d'inscrire sur son étiquette le numéro que le magnétoscope lui a attribué

- Appuyez sur **exit** pour sortir.

Vous pouvez maintenant enregistrer une ou plusieurs émissions sur votre cassette vidéo.

DANS LE CAS OU VOUS INSÉREZ UNE CASSETTE DÉJÀ RÉPERTORIÉE

Insérez dans votre VPH7090 une cassette (déjà répertoriée dans votre bibliothèque). Un menu apparaît, tapez le numéro attribué à la cassette, validez avec **ok**.

*Note : Si vous avez désactivé l'option **Bibliothèque** dans le menu **PRÉFÉRENCES**, sélectionnez **Bibliothèque** dans le menu **SOMMAIRE**.*

Le menu **BIBLIOTHÈQUE DE CASSETTE** s'affiche avec le contenu de la cassette.

A l'aide des touches ▲/▼ sélectionnez un titre d'émission.

Validez avec **ok**.



BIBLIOTHÈQUE DE CASSETTES	
	004
MEZZO L'INFO	15m
DOC L'aile et la bête	15m
■ Espace libre	30m
POLITIQUEMENT CORRECT	10m
II> DOC Aventures en Mongol	15m
JDS INFO	14m
VIVEMENT DIMANCHE PROCHA	34m

BIBLIOTHEQUE - Utilisation

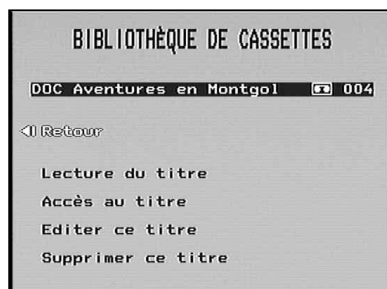
ATTENTION : Votre VPH7090 attribue lui-même le titre exact de l'émission, sur toutes les chaînes ou la fonction **NAVIClick** est opérationnelle.

GERER VOS CASSETTES

4 fonctions s'offrent à vous sélectionnez-en une avec ▲/▼ et validez avec **ok**.

- **Lecture du titre** : Le magnéscope recherche et démarre automatiquement la lecture de l'émission choisie.
- **Accès au titre** : Le magnéscope se positionne au début de l'émission choisie.
- **Editer ce titre** : Pour modifier le nom du titre de l'émission à l'aide des touches ▲/▼, ◀/▶ et **ok**.
- **Supprimer ce titre** : Pour effacer le titre de l'émission référencé sur votre cassette.

Quittez avec **exit**.



DANS LE CAS OU VOUS INSÉREZ UNE CASSETTE DÉJÀ ENREGISTRÉE

Si vous possédez des cassettes déjà enregistrées sur un autre magnéscope vous pouvez les intégrer à votre bibliothèque mais seulement en leur donnant un titre, car le contenu détaillé ne peut pas être reconstitué.

Recommencez les étapes décrites précédemment.
Vous pouvez donner un titre à votre cassette (reportez-vous au paragraphe **Editer ce titre**).



BIBLIOTHÈQUE : Cette fonction n'est disponible que si vous réalisez des enregistrements d'une durée supérieure à 10 minutes.

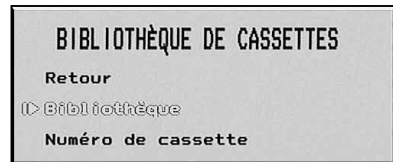
LISTER LES EMISSIONS SANS CASSETTE DANS LE MAGNÉTOSCOPE

Affichez le menu **SOMMAIRE**, puis sélectionnez

Bibliothèque avec **▲** ou **▼**.

Validez avec **ok**.

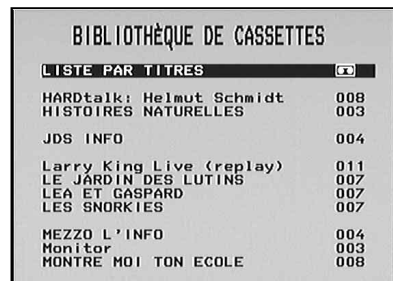
Le menu **BIBLIOTHEQUE DE CASSETTES** apparaît :



- Choisissez **Bibliothèque** pour une recherche des titres par ordre alphabétique :

Utilisez les touches **◀/▶** pour passer de page en page ou **▲/▼** pour passer de titre en titre.

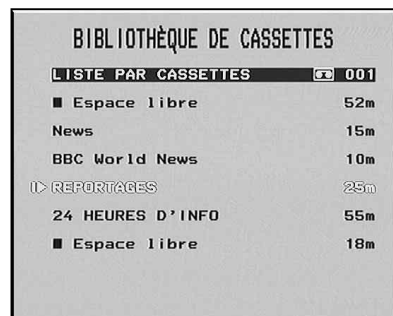
En face de chaque titre à droite de l'écran est inscrit le numéro de la cassette qui lui correspond.



- Choisissez **Numéro de cassette** pour visionner le contenu de chacune des cassettes de votre bibliothèque :

Utilisez les touches **◀/▶** pour passer de cassette en cassette.

Utilisez les touches **▲/▼** pour sélectionner un titre.

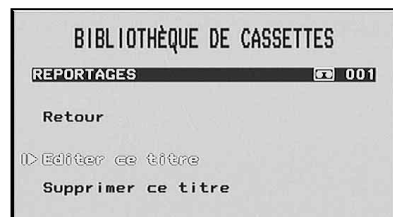


Pour modifier ou supprimer un titre :

Positionnez-vous sur la ligne choisie et appuyez sur **ok**.

Suivez les instructions disponibles en bas de l'écran.

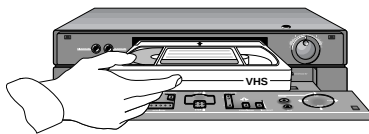
Quittez avec **exit**.



PROGRAMMER UN ENREGISTREMENT



Vous pouvez programmer un enregistrement avec les codes ShowView de votre magazine TV ou en utilisant la programmation manuelle, si vous ne connaissez pas les codes.



AVEC LES CODES SHOWVIEW

1

Faites apparaître le menu **SHOWVIEW**, et tapez le code de l'émission. Validez avec **OK**.



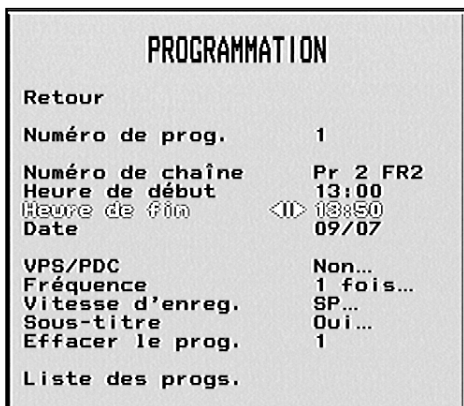
2

Le menu **PROGRAMMATION** apparaît.



Dans certains cas, lors d'une première programmation, le magnétoscope se positionne sur **numéro de chaîne**, et vous demande d'entrer le numéro de chaîne.

La ligne **Heure de fin** est sélectionnée. Vous disposez d'un certain nombre d'options pour compléter votre programmation.



3

Si vous souhaitez vérifier vos programmations, appuyez sur **OK** (voir menu encadré **LISTE DES PROGS** page 13), sinon appuyez sur **exit**.

4

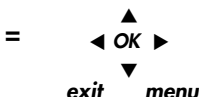
Eteignez le magnétoscope pour le mettre en veille-enregistrement.



Si vous avez un récepteur satellite, vous devez normalement le laisser en marche.



DANS LE TEXTE



Nous vous conseillons de contrôler les menus **Préférences**, et **Contrôle image** avant d'effectuer un enregistrement. Vous pouvez également modifier le son de vos chaînes à enregistrer dans **Contrôle HiFi**.

SANS LES CODES SHOWVIEW

Sélectionnez **Programmation** dans le menu **SOMMAIRE**.

Programmez l'enregistrement des images d'une chaîne en tapant (ou avec ►) son numéro (Pr-) ou sélectionnez AV1, AV2, AV3, AV4 ou SA.

Pour les chaînes à 2 chiffres appuyez d'abord sur **0** (**0**, **1**, **2** pour Pr 12).
Positionnez-vous sur la ligne adéquate et tapez ensuite

- l'heure de début,
- l'heure de fin de l'émission, et
- la date, si l'enregistrement n'est pas prévu pour le jour même.

PROGRAMMATION

Retour

Número de prog. <|| 7

Número de chaîne	Pr - ----
Heure de début	--:--
Heure de fin	--:--
Date	20/07

VPS/PDC	Non...
Fréquence	1 fois...
Vitesse d'enreg.	SP...
Sous-titre	Qui...
Effacer le prog.	7

Liste des progs.

Vous disposez ensuite d'un certain nombre d'options pour terminer votre programmation.

Eteignez le magnétoscope pour le mettre en veille-enregistrement.



Pour contrôler le magnétoscope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.

En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche



Au Royaume-Uni et en Irlande **SHOWVIEW DELUXE** est remplacé par **VIDEO Plus+ DELUXE**.

Choisissez la provenance des images :

- **Pr** - chaîne terrestre
- **SA** Chaîne satellite
- **AV1** et **AV2** prises à l'arrière
- **AV3** prises à l'avant
- **AV4** prises **cinch** jaune, rouge et blanche à l'arrière.

OPTIONS

Pour compléter votre programmation vous pouvez choisir les options suivantes :

- **VPS/PDC** (disponible dans certains pays et par satellite) : pour enregistrer à l'instant où l'émission débute réellement, quel que soit le retard (l'émetteur doit transmettre des signaux VPS/PDC).
- **1 fois** pour 1 seul enregistrement.
- **Lun-Ven** ou **Hebdo** pour l'enregistrement de mêmes émissions aux mêmes heures du lundi au vendredi ou toutes les semaines (**Hebdo**).
- **LP** : longue durée pour doubler la durée disponible sur la bande.
- **Sous-titre** : pour enregistrer les émissions avec les sous-titres.

Lorsque vous appuyez sur la touche (VEILLE) l'indication **AUTO** ou **TIMER**, selon la langue des menus doit apparaître sur l'afficheur de votre magnétoscope.

Pour interrompre un enregistrement programmé en cours, appuyez successivement sur les touches (VEILLE) et **STOP**.

Impossible d'enregistrer : Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée.



CONTRÔLE DE BANDE EN LECTURE

- **MARQUER UN INDEX - RECHERCHER UN INDEX - RECHERCHE D'INTRO - EFFACER UN INDEX**
COMPTEUR - TEMPS RESTANT - TYPE DE CASSETTE



Les index permettent de repérer des passages de bande (début de films, séquences...) pour pouvoir les retrouver rapidement. Au début de tout enregistrement, le magnétoscope marque automatiquement un index sur la bande. En lecture, enregistrement et pause, des index supplémentaires peuvent être ajoutés en appuyant sur la touche **index mark**.

Faites apparaître le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu**, puis sélectionnez la ligne **Fonctions cassette** avec ▼ ou ▲. Validez avec **OK**.

1

RECHERCHE D'INDEX

Pour accéder à l'index suivant ou précédent avec ◀ ou ▶.

Le magnétoscope rembobine immédiatement jusqu'à la position recherchée et démarre la lecture à cet endroit si vous avez pris soin de terminer votre entrée en appuyant sur **PLAY**.

2

RECHERCHE D'INTRO

La recherche d'intro fournit un aperçu de tous les index de la cassette. Elle explore la bande en avance rapide avec la lecture momentanée en accéléré de tous les index.

Lancez la recherche avec la touche **OK**.

3

EFFACER L'INDEX

Rechercher d'abord l'index comme décrit précédemment. Le magnétoscope s'arrête devant l'index. Sélectionnez la ligne **Effacer l'index** avec ▼. Validez avec la touche **OK** (en mode STOP seulement).

4

ACCÈS COMPTEUR / ACCÈS TEMPS RESTANT

Entrez une valeur à l'aide des touches ◀ ou ▶. Validez avec la touche **OK**.

Le magnétoscope rembobine immédiatement jusqu'à la position recherchée (et démarre la lecture à cet endroit si vous avez pris soin de terminer votre entrée en appuyant sur **PLAY**).

5

TYPE DE CASSETTE

Sélectionnez la ligne **Type de cassette** avec ▼. Utilisez ◀ ou ▶ ou les touches numériques pour entrer la durée d'enregistrement de la cassette (la durée et le type figurent fréquemment à côté de l'évidement de protection).

6

MONTAGE DE SEQUENCES (voir page 30)



Retour
Recherche d'index
Recherche d'intro
Effacer l'index

```
Accès compteur      --h--m
Accès temps restant --h--m
Type de cassette    E240
Montage de séqs.
```

Retour
Recherche d'index
Recherche d'intro
Effacer l'index

```
Accès compte          --h--m
Accès temps restant   --h--m
Type de cassette      E240
Montage de séqs.
```

Retour
Recherche d'index
Recherche d'intro
Effacer l'index

```
Accès compteur      --h--m
Accès temps restant --h--m
Type de cassette     E240
Montage de séqs.
```

Compteur	T. restant	SP
00h00m30s	1h24m	E240

Retour
Recherche d'index
Recherche d'intro
Effacer l'index

```
Accès compteur      <II>  --h--m
Accès temps restant --h--m
Type de cassette      E240
Montage de ségs.
```



Pour contrôler le
magnétoscope mettez-vous
à l'arrêt en mode **vcr a**.

Lire les informations sur l'afficheur.

SLP NTSCPAL VIDEO16:9ME SEC.DECOD.  VPSPDC   -49  NIC
5  HIFI
4 
3 
2 
10
20
110

Type de la cassette (E 240 = 240 minutes)

SLP NTSCPAL VIDEO16:9ME SEC.DECOD. VPSPDC MAN

STOP 00:30

NIC
HF1
10
20
30
40
50
60
70
80
90
100

Temps restant sur la cassette
(0 heure 30). $r = \text{restant}$

Le compteur indique le temps écoulé en heures, minutes, et secondes (menu *status*, mode *copie*). Le décompte est effectué à partir du chargement de la cassette ou de la position 00h00m00s du compteur.

Si vous savez combien d'heures et de minutes séparent la position de bande recherchée de la fin de la cassette, sélectionnez **Accès temps restant**.



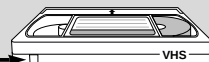
Pour remettre le compteur à zéro (0000), appuyez sur la touche **0000** en mode **STOP**.

Le magnétoscope détecte le type de cassette standard chargée (E30, E120... E180 pour 180 minutes d'enregistrement) pour pouvoir afficher correctement le temps écoulé et le temps restant d'une cassette.

Les cassettes de films de location, par ex.,
présentent des durées d'enregistrement
tout à fait variables.



Impossible d'utiliser les index : Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée.



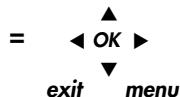
languette

RÉGLAGE DE L'IMAGE

Faites apparaître le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu**, puis sélectionnez la ligne **Contrôle image** avec ▼ ou ▲. Validez avec **OK**.



DANS LE TEXTE



1

PHASE

La lecture de certaines cassettes enregistrées sur d'autres appareils peut provoquer des lignes parasites, des scintillements d'images, en haut ou en bas de l'écran. Pour diminuer ces effets, choisissez la ligne **Phase**, et réglez à l'aide des touches ◀/▶. Revenez au réglage standard avec la touche **0000** ou sélectionnez la ligne **Réglage de phase** et choisissez **auto** avec ◀/▶.

2

CONTOUR

Pour améliorer la netteté de l'image, choisissez en lecture la ligne **Contour**, et réglez à l'aide des touches ◀/▶. Revenez au réglage standard avec la touche **0000**.

3

STABILITÉ

En arrêt sur image, il arrive que l'image sautille. Pour diminuer cet effet, choisissez **Stabilité**, et réglez à l'aide des touches ◀/▶. Revenez au réglage standard avec la touche **0000**.

4

FORMAT

- **Auto** : Pour une reconnaissance automatique du format d'enregistrement 16:9.
 - **16:9** : Pour enregistrer ou lire en 16:9, (D2 MAC, Visiopass, Décodeur PAL+, Télévision numérique DVBS), à partir de la prise **AV2** ou **AV1** (**VIDEO** ne doit pas être présent dans l'afficheur du magnétoscope).
 - **4:3** : Pour enregistrer ou lire dans un autre format d'image.
- Choisissez le format avec les touches ◀/▶.

5

CASSETTE S-VHS

Si vous désirez lire une cassette enregistrée au format S-VHS, cochez la case ☒ **Cassette S-VHS** (touche **OK**).

6

TV NTSC

Pour regarder une cassette enregistrée en NTSC 3.58 sur un téléviseur NTSC connecté sur **AV1**, cochez la case ☒ **TV NTSC** dans le menu (touche **OK**). L'indication **NTSC** est présente dans l'afficheur.

7

COPIE

Pour améliorer la qualité de la copie, lors d'un enregistrement sur votre VPH7090 avec un autre magnétoscope, ou avec un caméscope. Sélectionnez **AV1** ou **AV2**, appuyez sur **REC** (**ENR P** apparaît sur l'afficheur), cochez la case ☒ **Copie** (touche **OK**) et commencez l'enregistrement en appuyant sur **PLAY** (**REC C** apparaît sur l'afficheur).

8

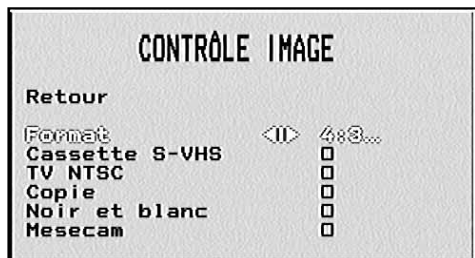
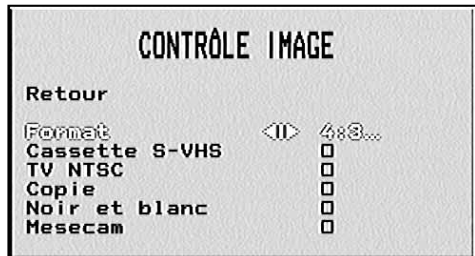
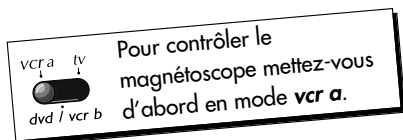
NOIR ET BLANC

Si les images du film que vous souhaitez enregistrer sont de mauvaise qualité (réception TV brouillée), si le film est en noir et blanc, ou si vous souhaitez donner un effet de vieux film à votre enregistrement, cochez la case ☒ **Noir et blanc** (touche **OK**).

9

MESECAM

Si vous souhaitez échanger des cassettes avec des personnes habitant le Moyen Orient, vous devrez enregistrer ou lire en MESECAM. Si vous désirez enregistrer ou lire une émission en Mesecam cochez la case ☒ **Mesecam** (touche **OK**).



En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche  exit



Note : l'enregistrement en NTSC n'est possible qu'à partir d'une source NTSC (par exemple une chaîne américaine ou un second VPH7090) et non à partir d'une lecture en NTSC sur un téléviseur PAL.

6

LECTURE EN NTSC SUR UN TÉLÉVISEUR PAL 60 HZ

Le standard TV aux Etats-Unis ou au Japon est le NTSC 3,58. Si vous avez des amis dans ces pays, vous pourrez échanger des cassettes avec eux.

Pour lire une cassette NTSC sur un téléviseur PAL en 60 Hz, la fonction **TV NTSC** ne doit pas être sélectionnée dans le menu. L'indication **NTSC PAL** est présente dans l'afficheur.

SLP dans l'afficheur du magnétoscope indique que la cassette a été enregistrée en Super Long Play (très longue durée).



COPIE : Voir connexions page 22 du Manuel d'Installation.

PRÉFÉRENCES

Pour personnaliser votre magnétoscope, automatiser certaines fonctions, compléter vos programmations ou modifier des réglages.

1

Affichez le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu**, puis sélectionnez la ligne **Préférences** avec **▼**. Validez avec **OK**.

BIBLIOTHÈQUE

Cochez cette option (☒) afin d'afficher systématiquement le menu **BIBLIOTHÈQUE** lorsque vous insérez une cassette dans le magnétoscope.

2

SIGNAL SONORE

Chaque fois que vous appuyez sur une touche (télécommande ou magnétoscope), vous avez la possibilité de ponctuer votre action par un bip de touche.

Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction (☒)

3

MODE ECONOMIQUE

Votre magnétoscope économise l'énergie grâce à sa fonction ECO qui permet d'abaisser sa consommation lorsqu'il est en veille en ne laissant allumé qu'un voyant rouge. Dans ce cas l'heure n'est plus affichée.

Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction (☒)

4

AV LINK AUTO

Certains téléviseurs envoient à intervalle régulier un signal à votre magnétoscope (fonction **NextView Link**). Il arrive que ce signal déclenche la mise en marche de votre VPH7090. Afin d'éviter ces démarrages intempestifs, désactivez cette fonction (☐)

5

LP AUTOMATIQUE

Votre magnétoscope est équipé d'une fonction Auto LongPlay (longue durée automatique) : si vous avez programmé un enregistrement qui dépasse le temps d'enregistrement restant sur la bande, le magnétoscope passe automatiquement en mode longue durée (LP).

Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction (☒)

6

SHOWVIEW + 10 min

Choisissez cette option pour ajouter 10 minutes à l'heure de fin de vos enregistrements Showview. Ainsi vous éviterez de mauvais enregistrements pour cause de décalages d'émissions ou dépassement d'horaires (dans une limite de 10 minutes).

7

HEURE AUTOMATIQUE

Si la mise à l'heure automatique et quotidienne de votre région ne correspond pas à l'heure du lieu où vous résidez, désactivez cette fonction (☐) et réglez l'horloge de votre magnétoscope manuellement.

8

VPS/PDC

Cochez cette option (☒) afin d'enregistrer à l'instant où l'émission débute réellement, à condition que la chaîne diffuse les signaux VPS ou PDC (information disponible sur l'écran de contrôle du magnétoscope).

9

SOUS-TITRE

Pour incorporer systématiquement les sous-titres diffusés avec les émissions que vous enregistrez. Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction (☒)

PREFERENCES

Retour

Bibliothèque <|> 
 Signal sonore 
 Mode économique 
 AV link Auto. 
 LP automatique 
 ShowView + 10 mn 
 Heure automatique 
 VPS/PDC 
 Enreg. sous-titre 
 Prog. externe 
 Langue 
 Marquage magnéto.  Franç....

PROG. EXTERNE

10

L'enregistrement d'une émission peut être déclenché par le récepteur satellite (ou un autre appareil). Cochez cette case (☒) (Touche **OK**) ceci vous permettra de programmer seulement un appareil : votre récepteur satellite.

LANGUE DES MENUS

11

Pour changer la langue des menus d'affichage (français, anglais, allemand, italien, espagnol, polonais, tchèque, néerlandais) qui apparaîtront à l'écran utilisez les touche **◀** et **▶**.

MARQUAGE MAGNÉSCOPE

12

Sélectionnez la ligne **Marquage magnéto** avec **▼**. Validez avec **OK**.
Ce menu apparaît.

MARQUAGE D'IDENTITE

Retour

Code  ----

Entrez un code à 4 chiffres (ex. 0796) un nouveau menu apparaît.

MARQUAGE D'IDENTITE

Retour

Code 0796
 Message  ----
 Effacer

Tapez maintenant votre "marquage". Cela peut être votre nom, votre numéro de téléphone ou votre code postal... Appuyez sur les touches numériques **1** ou **2** pour sélectionner un caractère, puis sur **◀** ou **▶** pour déplacer le curseur. Mémorisez avec **OK**.



Pour contrôler le magnétoscope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.



En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche



10 **PROG. EXTERNE** (Enregistrement programmé par un appareil connecté). L'appareil pilote votre VPH7090 (exemple : récepteur satellite). Si vous avez choisi le branchement n°3 page "Installation d'un récepteur satellite" du manuel d'installation cette option vous concerne. L'appareil doit être prévu à cet effet (tension de commande sur la broche 8 de la prise Scart-Péritelvision). L'appareil doit être connecté avec un cordon scart-Péritelvision sur la prise AV1 à l'arrière de votre VPH7090.

12 **MARQUAGE PERSONNEL**
 Votre magnétoscope est équipé d'un dispositif de sécurité qui vous permet de prouver que vous en êtes le propriétaire.

LE NUMÉRO PERSONNEL D'IDENTIFICATION DE MON MAGNÉSCOPE EST :

À garder en lieu sûr.

Si vous souhaitez vérifier votre marquage personnel, appuyez pendant 10 secondes environ sur la touche **STOP**. Votre marquage personnel apparaît alors à l'écran et disparaît automatiquement au bout de 15 secondes environ.

FONCTIONS HiFi

Votre magnétoSCOPE reçoit et enregistre le son numérique NICAM diffusé par certaines chaînes en Europe. Il reste compatible avec le son du système stéréO analogique transmis par les autres pays d'Europe.

EN LECTURE

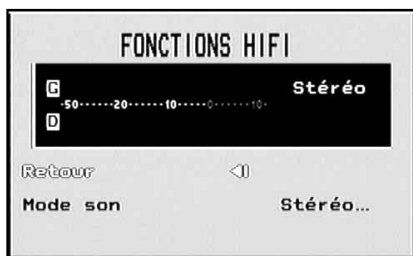
1

Insérez une cassette et appuyez sur la touche **PLAY**.

Appeler le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu** puis sélectionnez la ligne **Fonctions HiFi** avec **▼**. Validez avec **OK**.

2

Ce menu apparaît. A l'aide des touches **◀** ou **▶** choisissez les pistes son.



Si la cassette est enregistrée en son Dolby Surround ou Dolby Pro Logic Surround, vous pouvez obtenir après branchement d'un amplificateur Audio Vidéo spécifique, la restitution de ces effets sonores :

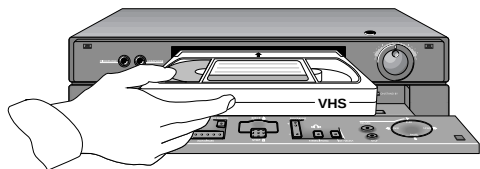
- **STEREO** : son stéréo des pistes HiFi
- **MONO** : Son mono de la piste linéaire
- **PISTE 1** : Son de la piste gauche
- **PISTE 2** : Son de la piste droite
- **MIXTE** : Sons des pistes HiFi et mono mélangés.

Lorsque vous visualisez une cassette **HiFi-STEREO**, vous pouvez choisir les pistes son avec la touche **AV**.



NIC : Son Nicam
 HiFi : Son HiFi
 ∞ : Voie mixte
 1 : Voie gauche
 2 : Voie droite
 ■ : Piste mono

sur l'afficheur



EN ENREGISTREMENT

Le niveau du son des chaînes est différent d'une chaîne à l'autre. Si la qualité du son d'un de vos enregistrements est mauvaise, vous devrez régler le niveau. Un réglage plus précis est possible uniquement pour les chaînes dont la réception est en stéréo.

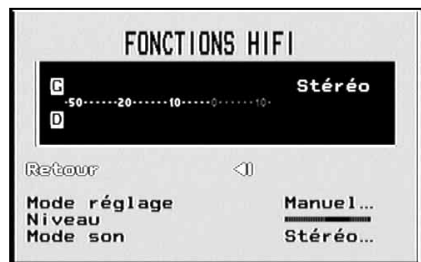
1

Insérez une cassette et appuyez sur la touche **REC**.

Appellez le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu** puis sélectionnez la ligne **Fonctions HiFi** avec **▼**. Validez avec **OK**.

2

Ce menu apparaît. A l'aide des touches **◀** ou **▶** sélectionnez **Mode réglage Auto...** ou **Mode réglage Manuel...** pour régler le son manuellement (dans ce cas sélectionnez **Niveau** puis réglez avec **◀** ou **▶**).



3

Appuyez sur la touche **PLAY**. L'enregistrement commence.

Assurez-vous que les raccordements HiFi ont été correctement faits. Pour cela reportez-vous au manuel d'installation.



Pour contrôler le magnétoscope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.



En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche



2

SON HIFI

Lorsque le magnétoscope est en **STOP** (pas de cassette, ou cassette à l'arrêt), le type de son de la chaîne est indiqué par l'afficheur. Il peut être : **MONO** (■), **STÉRÉO** (∞), **BILINGUE** (1 2).

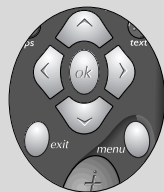
3

Votre magnétoscope enregistre le son sur 3 pistes:

- 2 pistes **HiFi** pour la stéréo ou le son bilingue (1 et 2)
 - 1 piste normale pour le son **mono** ou la voie 1 lors d'une transmission bilingue.
- En fonction du son de la chaîne TV (stéréo, nicam ou mono), le magnétoscope répartira le son sur ces différentes pistes.



Voir connexions page 22 du Manuel d'Installation.



DANS LE TEXTE

= **◀ OK ▶**
exit **menu**

DOUBLAGE SONORE MONTAGE PAR INSERTION

DOUBLAGE SONORE : cette fonction permet de remplacer le son enregistré sur la piste monophonique d'une cassette VHS.

DOUBLAGE SONORE

Si vous avez un appareil connecté à l'arrière ou en façade de votre magnétoscope (prises AV1, AV2, AV3, AV4) ou un microphone branché sur la prise MICROPHONE en façade, vous pourrez les utiliser comme source d'entrée sonore pour vos doublages.

Pendant le doublage sonore (en mode PAUSE) vous pouvez changer la sélection de l'appareil utilisé avec la touche AV.

1

Amenez la cassette au début de la séquence à doubler. Avec la télécommande faites un arrêt sur image **II** (PAUSE).

2

Appuyez sur **AV** ou **AUDIO DUBBING** (sur la façade du magnétoscope) pour activer la fonction doublage (**SEL DB** sur l'afficheur) et sélectionner l'appareil connecté :

- **AV3** si vous utilisez les prises en façade (cinch blanche, rouge, jaune)
- **AV1, AV2, ou AV4** pour les prises à l'arrière (voir page 20 du manuel d'installation),
- **MIC** si vous utilisez un microphone à haute impédance (pour le doublage sonore d'un film muet) branché sur la prise MICROPHONE en façade du magnétoscope.

3

Appuyez sur **PLAY**, le doublage commence (**ENR DB** sur l'afficheur).

Utilisez la touche **PAUSE** pour interrompre le doublage, reprenez le doublage avec **PLAY**.

Appuyez sur **STOP** lorsque vous avez terminé.

Note : pendant un doublage vous pouvez contrôler l'enregistrement avec un casque connecté sur la prise **HEADPHONE**.

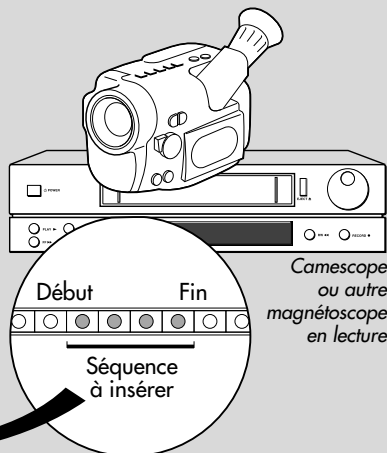
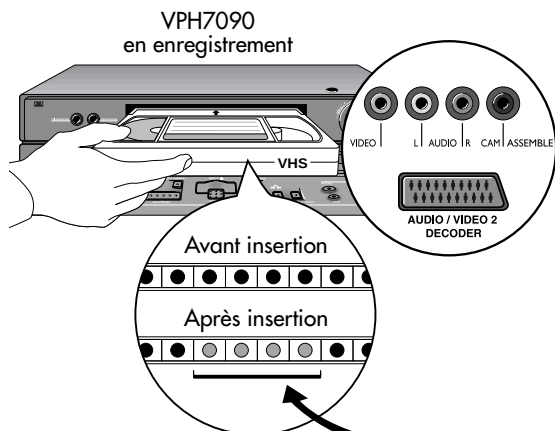


Vous devez appuyer sur la touche **AV** pour sélectionner le son **mono** (■) ou bilingue (1 et 2). L'afficheur indique alors le type de son choisi.

MONTAGE PAR INSERTION : cette fonction permet de remplacer avec précision une partie d'un enregistrement existant, (sons et images) sans altération de la qualité de l'image, à l'endroit des raccords.

L'insertion est possible à partir d'un autre magnétoscope, d'un caméscope, ou d'une autre source (chaîne TV, autre appareil vidéo).

MONTAGE PAR INSERTION



Introduisez une cassette.
Affichez l'écran d'informations.



Sélectionnez l'appareil ou la source utilisée (magnétoscope, caméscope, appareil vidéo ou chaîne TV) pour l'enregistrement de la séquence à insérer sur votre VPH7090.

Amenez votre cassette à la fin de la séquence à remplacer, appuyez sur **STOP**.

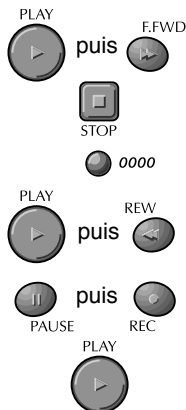
Mettez le compteur à zéro.

Amenez la cassette au début de la séquence à remplacer.

Activez le mode insertion.

Démarrez la source (LECTURE) et commencez l'insertion sur votre VPH7090.

L'insertion prend fin lorsque le compteur arrive à 0000.



1 DOUBLAGE SONORE

Vous ne pouvez pas effectuer de doublage sonore sur une cassette enregistrée en longue durée (LP).



MONTAGE PAR INSERTION

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de montage par insertion si une section de bande vierge se trouve dans la séquence à modifier.

EDIT

EDIT s'affiche pendant l'insertion.

EDIT

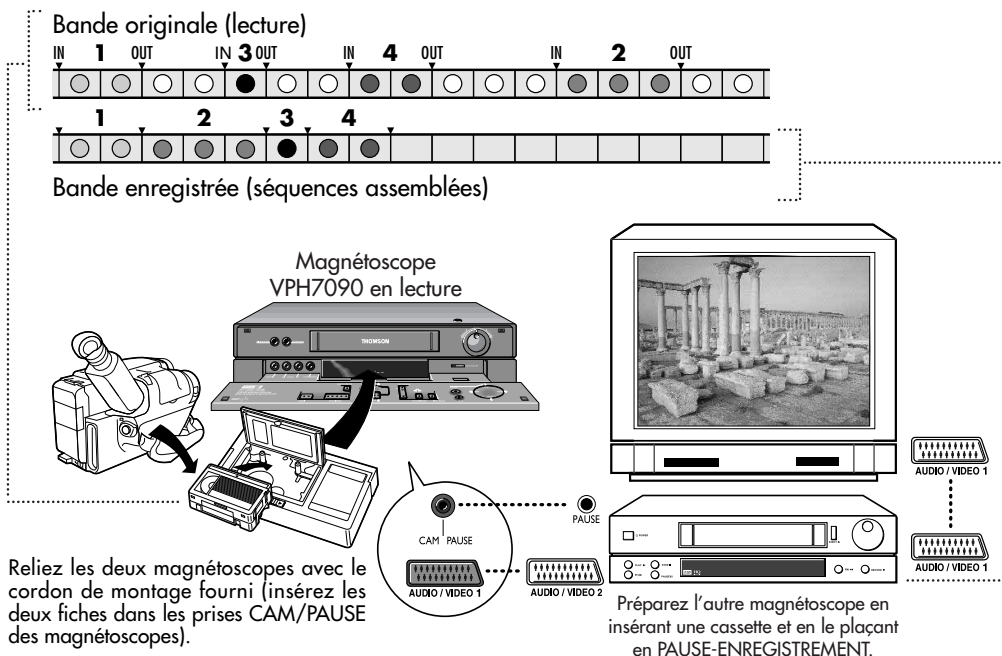
Si la cassette est protégée au moment de l'insertion, le magnétoscope éjectera la cassette.

MONTAGE DE SEQUENCES

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

Cette fonction vous permet de choisir différentes séquences sur une cassette de votre **VPH7090** et de les visionner les unes à la suite des autres. Si vous connectez un second magnétoscope équipé d'une prise **PAUSE** compatible vous pourrez recopier ces séquences en réalisant un montage automatique. Ce magnétoscope n'a pas la précision d'un appareil de montage professionnel.

MONTAGE DE SEQUENCES



Insérez la cassette à copier dans votre VPH7090 et sélectionnez sur l'autre magnétoscope la prise AV2.

Affichez le menu **SOMMAIRE**, sélectionnez la ligne **Fonctions cassette** puis la ligne **Montage de séqs..**

Recherchez le début de la première séquence (DEBUT), validez avec **OK** et appuyez sur ►.

Recherchez la fin (FIN), validez avec **OK**.

Répétez cette opération en respectant l'ordre des séquences (1, 2, 3...).

Pour débiter le montage, sélectionnez la ligne **Commencer le montage** avec ▼ et validez avec **OK**.

MONTAGE DE SEQUENCES

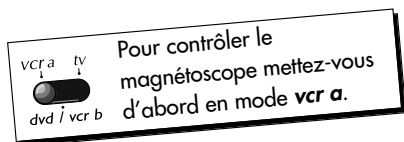
<I Retour

Seq.	DEBUT	FIN
1	--h--m--s	--h--m--s
2	--h--m--s	--h--m--s
3	--h--m--s	--h--m--s
4	--h--m--s	--h--m--s
5	--h--m--s	--h--m--s
6	--h--m--s	--h--m--s

Commencer le montage

ASM 01:25:12

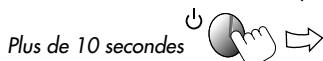
Les séquences sont repérées en heures, minutes, secondes.



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

..... CLE ELECTRONIQUE

Pour interdire l'utilisation du magnétoscope, les touches disposées en façade peuvent être verrouillées. Appuyez sur la touche (**VEILLE**) de la télécommande pendant 10 secondes et rangez-la dans un endroit sûr.

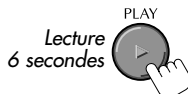
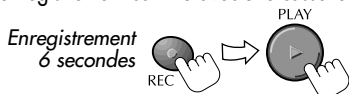


(sur l'afficheur de votre magnétoscope)

Déverrouillez le magnétoscope avec la touche (**VEILLE**) de la télécommande.

..... LECTURE/ENREGISTREMENT EN BOUCLE

Vous pouvez lire ou enregistrer en permanence une cassette. A la fin de celle-ci la bande est rembobinée jusqu'au début puis la lecture ou l'enregistrement reprend. Cette fonction utilisée avec la fonction LP, vous permet d'avoir 8H00 d'enregistrement continu avec une cassette E240.



..... SYSTEME VPS/PDC

Certains programmes diffusés par certaines chaînes sont transmis avec des signaux VPS (Video Programme System) ou PDC (Programme Delivery Control). Ces signaux permettent un déclenchement ou un arrêt précis d'un enregistrement quel que soit le retard dans les programmes. Votre magnétoscope reconnaît ces signaux.

L'indication VPS ou PDC est présente sur l'afficheur lorsque l'émission que vous regardez est transmise en VPS ou en PDC. Dans ce cas vous pouvez utiliser les fonctions ci-dessous.

- **Enregistrement arrêté par VPS** - Pendant l'enregistrement d'une émission VPS, appuyez sur la touche **vps**. L'enregistrement s'arrête lorsque l'émission s'achève réellement.

- **Enregistrement déclenché par VPS** - Mettez le magnétoscope en pause-enregistrement, puis appuyez sur la touche **vps**. Dès que l'émission VPS commence, le magnétoscope déclenche l'enregistrement.

..... MESSAGES D'ERREUR EN PROGRAMMATION

- Les 8 mémoires sont pleines. Vous devez libérer une mémoire pour programmer de nouveau.

- Le code SHOWVIEW n'est pas répertorié. Entrez le numéro de chaîne.

- Si vous programmez 2 ou plusieurs enregistrements dont les plages horaires se chevauchent le menu **LISTE DES PROGS.** apparaît avec un message d'erreur (les programmations clignotent). Effacez les programmations avec la touche **0000**.

..... À PROPOS DES CASSETTES VIDÉO

Afin d'éviter tout effacement par réenregistrement involontaire de vos cassettes, nous vous recommandons de les protéger en cassant la languette de sécurité. Pour réutiliser une cassette protégée, il suffit de coller un morceau de ruban adhésif sur l'ouverture.



Les cassettes sont sensibles aux conditions d'utilisation et de rangement. Veillez à les préserver de la poussière, de l'humidité ou de la chaleur excessive. Ne les placez pas à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques ou électriques importants (électro-aimant, moteur...). Il existe différentes qualités de cassette. Ces différences ne sont pas uniquement dues aux bandes magnétiques mais également aux éléments mécaniques de la cassette. Une cassette de mauvaise qualité peut endommager votre magnétoscope. Par conséquent, utilisez de préférence des cassettes de qualité ou de marque connue.

COMPRENDRE CARACTERISTIQUES TECHNIQUES IDENTIFIER ET RESOUDRE LES PROBLEMES

COMPRENDRE

STANDARDS

- **SECAM** : "Séquentiel Couleur à Mémoire" Standard TV français.
- **PAL** : "Phase Alternative Line" Standard TV couleur allemand, adopté par la plupart des pays d'Europe de l'Ouest.
- **NTSC** : "National Television Standard Committee" Standard TV couleur utilisé aux Etats-Unis et au Japon.

LES PAYS ET LEURS NORMES DE TV COULEUR

Algérie	PAL B	Dom-Tom	SECAM K'	Luxembourg	PAL G
Allemagne	PAL BG	Grande-Bretagne	PAL I	Maroc	SECAM B
Belgique	PAL BH	Grèce	SECAM BH	Pays-Bas	PAL BG
Espagne	PAL BG	Irlande	PAL I	Portugal	PAL BG
Etats-Unis	NTSC	Italie	PAL BG	Suisse	PAL BG
France	SECAM LL'	Japon	NTSC M	Tunisie	SECAM B

NICAM : Nouveau standard de son stéréo numérique dont la qualité se rapproche de celle des disques laser.

SHOWVIEW : Système de programmation rapide, basé sur l'introduction d'un code de chiffres (indiqué par la plupart des programmes TV) qui contient les informations de programmation (chaîne, jour, heure de début et de fin).

VPS - PDC : "Video Programming System" et "Program delivery Control" ; systèmes disponibles dans certains pays, et sur certaines chaînes satellites qui permettent de faire démarrer le magnétoscope programmé, lorsque l'émission débute réellement.

SP : "Standard Play" ; vitesse standard (E240 = 4h00).

LP (LD) : "Long Play" ; vitesse longue durée (E240 = 8h00).

SLP : "Super Long Play" ; vitesse très longue durée de cassettes NTSC.

PRISE SCART PERITELEVISION : Prise péritelévision comportant 21 broches qui permet de connecter au téléviseur, un magnétoscope, un décodeur, ainsi que d'autres sources d'images (Satellite, console de jeux, caméra vidéo, micro-ordinateur).

Mémorisation des codes ShowView : afin de vous éviter des complications inutiles en vous obligeant à entrer les numéros **ShowView** et ceux de chacune de vos chaînes, le magnétoscope mémorise automatiquement les numéros **ShowView** des chaînes que vous aurez choisi d'enregistrer.

Ceci signifie que lorsque vous sélectionnez la PREMIERE FOIS une chaîne pour programmer un enregistrement **ShowView**, un menu de confirmation s'affichera. Entrez simplement le numéro de la chaîne qui sera mémorisé par votre magnétoscope. Lors de la prochaine programmation **ShowView** le magnétoscope reconnaîtra automatiquement la chaîne en question.

ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corporation.

Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation secteur	200 à 240 V $\pm 10\%$ - 50/60 Hz
Puissance consommée	22 watts en fonctionnement (environ) - 3 watts en MODE ECO.
Autonomie horloge	30 minutes environ
Dimensions (L/H/P)	440 x 99 x 321 mm
Poids	6,5 kg environ
Température de fonctionnement	+5°C à + 40°C - humidité ambiante de 80 % maximum
Têtes de lecture	Vidéo - 4 têtes rotatives Audio - 2 têtes rotatives (HiFi) - 1 tête fixe (mono)
Bande passante HiFi	20 à 20 000 Hz
Dynamique	80 dB
Tuner	Type PLL, VPS/PDC
Bandes de réception	I-III-IV Hertzienne (antenne) Inter-bande (réseau câblé) Hyperbande (réseau câblé)
Gammes de fréquences	45 à 855,25 MHz
Système couleur	PAL - SECAM - MESECAM - Lecture et enregistrement en NTSC 3,58 lecture de cassette NTSC sur TV PAL 60Hz - Lecture de cassettes S-VHS
Norme de réception	LL' - BG - I - DKK'
Nombre de chaînes mémorisables	99
Télécommande	Infrarouge 33 KHz - Piles 2 x 1,5 V (AA)
Langue des menus	Français - anglais - allemand - italien - espagnol - polonais - tchèque - néerlandais
Fonctions automatiques	MARCHE (par n'importe quelle touche) LECTURE (avec cassette protégée) REMBOBINAGE (en fin de bande) LONGUE DURÉE (LP) Très longue durée (SLP)
Cassettes	Format VHS Temps de rembobinage = 105 secondes avec E 180

IDENTIFIER ET RÉSOUDRE LES PROBLÈMES

Si vous rencontrez quelques problèmes, suivez les conseils figurant en regard des symptômes énumérés ci-dessous. Si le problème persiste, notez le numéro de type et le numéro de série qui se trouvent à l'arrière de votre magnétoscope et contactez votre revendeur ou le Service Après Vente agréé le plus proche de votre domicile.	
Le magnétoscope ne s'allume pas.	1. Vérifiez que la prise du cordon d'alimentation est branchée à une prise secteur fournissant du courant alternatif. 2. Vérifiez que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position Marche.
La télécommande fonctionne par intermittence ou ne fonctionne pas du tout.	1. Orientez la télécommande vers le magnétoscope. Rien ne doit interrompre le faisceau infrarouge entre la télécommande et le magnétoscope. 2. Changez les piles. Celles de la télécommande sont peut-être usées.
Image avec effet de "neige". Son de mauvaise qualité.	1. Vérifiez les raccordements du magnétoscope à l'antenne ou au câble. 2. Vérifiez les raccordements de l'antenne au magnétoscope et à la prise secteur.
Lignes en pointillés ou sries. Image tachetée (diaphonie). Lignes ou rayures sur l'image (interférences).	1. Ceci peut provenir d'interférences dans le voisinage (par exemple automobiles, enseignes au néon, sèche-cheveux, ordinateurs, appareils audio, téléphones mobiles, émetteurs radio, etc.). Essayez d'éloigner l'appareil provoquant des interférences ou réglez l'antenne.
Image double ou image "fantôme".	1. Une antenne directionnelle pourrait améliorer l'image. Ces phénomènes peuvent provenir de l'effet de réflexion causé par les montagnes ou les immeubles des alentours.
L'image est bonne, mais le son mauvais.	1. Vérifier la norme de transmission sélectionnée pour le programme en cours sur le magnétoscope.
Pas d'image. Pas de son.	1. Vérifiez que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position marche. 2. Vérifiez le raccordement de l'antenne.
MESECAM	1. Si les images sont de mauvaise qualité, vérifiez que la fonction MESECAM est désactivée dans le menu IMAGE (voir page 22)
Impossible d'enregistrer.	1. Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée. 2. Vérifiez en page 10 les différentes étapes de préparation de votre enregistrement.

Soucieux d'améliorer la qualité de nos produits nous nous réservons le droit d'en modifier les caractéristiques. Les informations contenues dans cette notice sont donc susceptibles de changer et ne sont pas contractuelles.